

2020年 3月24日  
京成電鉄株式会社

## —京成線のご利用が更に安心・便利に— お客様への情報提供手段・多言語対応を拡充！

2020年3月26日(木)より

京成電鉄(本社:千葉県市川市、社長:小林 敏也)では、お客様の更なる利便性向上の為、駅や列車内、WEB 上におけるお客様への情報提供手段を3月26日(木)より順次拡充いたします。

京成線は成田空港アクセスを担う鉄道路線であり、これまでも駅構内・列車内の多言語表示の推進や携帯型自動音声翻訳機の配備など、訪日外国人のお客様にも不自由なくご利用いただけるように取り組んでまいりました。

この度の情報提供手段の拡充においては、多言語対応の取り組みをさらに推進して駅構内・列車内における多言語放送の強化を行うとともに、WEB サイトにおける運行情報や列車走行位置情報のページで提供するコンテンツ量の増加など、京成線に関する情報をお客様が取得しやすい環境の整備に取り組みました。

当社ではすべてのお客様が更に安心・快適に鉄道をご利用いただけるよう、今後も情報提供手段の整備・拡充に取り組んでまいります。

本件の詳細は次頁の通りです。



**安心・便利なサービスの提供**

## 情報提供手段の拡充について

### 1. 多言語翻訳放送装置:3月26日(木)～

#### (1)概要

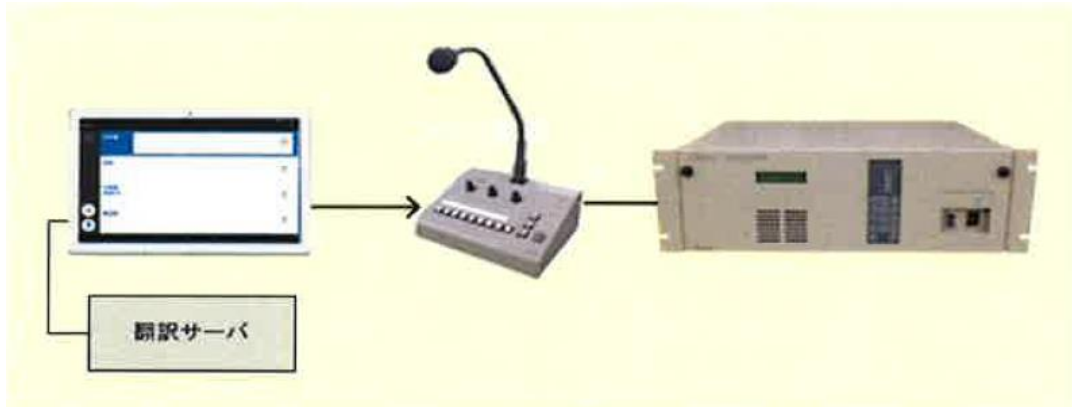
専用タブレットと翻訳専用サーバが一体化した装置です。駅係員が専用タブレットに案内文をテキスト入力または音声登録して駅放送器に接続することで駅構内に4か国語で放送されるため、外国人のお客様に対しても細かい内容まで伝えることが可能となります。

#### (2)導入駅

京成線7駅(京成上野駅、日暮里駅、押上駅、青砥駅、京成高砂駅、  
空港第2ビル駅、成田空港駅)

#### (3)対応言語

4か国語(日本語、英語、中国語、韓国語)



### 2. 列車走行位置ページ・京成アプリのアップデート:3月27日(金)～

※公開時間は9時30分頃を予定していますが、予告なく変更となる場合があります。

#### (1)追加機能概要

##### ①運転見合わせ・遅延発生区間表示

##### ②列車詳細情報の拡充

運行中の列車を選択すると、両数や停車駅、標準の停車時刻等を表示します。

##### ③駅詳細情報の拡充

駅の情報にバス停留所の情報を追加するほか、空港第2ビル駅、成田空港駅については、成田空港を発着する航空機のフライト情報へのリンクを追加します。

#### (2)対応言語

5か国語(日本語、英語、中国語、韓国語、タイ語)  
※京成アプリは日本語のみ



列車走行位置ページイメージ(韓国語)

### 3. 列車内の多言語案内放送:3月29日(日)～

#### (1)概要

車掌が携帯しているタブレット端末にアプリを導入して車両の放送装置と接続することで、次の停車駅の案内や異常時・啓発等の案内放送を4言語で実施します。

#### (2)導入する列車

スカイライナー、アクセス特急及び一部の他社所属車両を除く一般列車

※スカイライナーおよびアクセス特急においては、既に車両の自動放送装置による自動放送を実施しています。

#### (3)放送内容及び対応言語

##### ①一般列車における基本放送【2か国語(日本語、英語)】

- ・始発駅出発前の放送(列車種別・行先・停車駅)
- ・駅出発時の放送(次駅名・次々駅名・乗換案内)
- ・駅到着時の放送(到着駅名・次駅名・乗換案内・出口扉案内)

##### ②異常時・啓発等の案内放送【4か国語(日本語、英語、中国語、韓国語)】

- ・異常時案内放送(事故発生時等)
- ・マナー啓発放送(携帯電話使用・手荷物整理案内等)



### 4. 京成線運行情報 WEB サイトのリニューアル:3月31日(火)～

※公開時間は10時00分頃を予定していますが、予告なく変更となる場合があります。

#### (1)主な追加・変更内容

##### ①記号・路線イメージ図による運行情報の表示

従来のテキストに事象ごとに色分けした記号と路線イメージ図を加えて運行情報を表示します。

※運行情報 Twitter へも同図を掲出します。

##### ②振替輸送の案内

テキストと路線イメージ図で振替輸送を案内します。

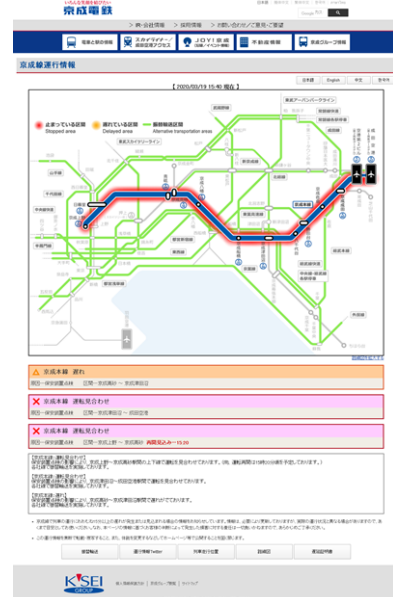
#### (2)URL の変更について

(旧) <https://www.keisei.co.jp/info/index.htm>

(新) <https://www.keisei.co.jp/traininfo/index.php>

#### (3)対応言語

4か国語(日本語、英語、中国語、韓国語)



リニューアル後の画面イメージ

以上